

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 97 (1979)
Heft: 16

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der
Akademischen-technischen
Vereine

Offizielles Organ

des Schweizerischen
Ingenieur- und
Architektenvereins (SIA),
der Gesellschaft Ehemaliger
Studierender
der ETH Zürich (GEP)
und der Schweizerischen
Vereinigung
Beratender Ingenieure (ASIC)

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 19. April 1979 Heft 16/79

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und
Architekt»
Staffelstrasse 12
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Kurt Meyer,
Chefredaktor

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit
Zustimmung der Redaktion und
nur mit genauer Quellenangabe
gestattet.

Inhalt

Energiepolitik

Politische Aspekte der
Energiefrage. Von *Eduard
Kiener*, Bern 273

Planung/Städtebau

Planen und Bauen für den
Fussgänger.
Fussgängerunterführungen
in Zürich Affoltern. Von
Armin Günter, Zürich 277

Fortbildung/Stahlbau

Stahlbauten: Die neue
Norm SIA 161. Bericht über
den Fortbildungskurs an
der EHTZ. Von *Rolf
Mischler*, Burgdorf und
Ernst Studer, Zürich 284

Umschau

Neue Lösungen bei der
Wasserversorgung
Schwedens. Les turbines de
la plus grande centrale
hydroélectrique du monde
testées à Lausanne 285

Wettbewerbe

Kirchgemeindehaus bei der
Kirche Zollikon Dorf.
Städtische
Heilpädagogische
Sonderschule in
Winterthur-Seen.
Projektwettbewerb Alp
Morissen. Deutscher
Architekturpreis 1979 286

Zuschriften

«Rheinkraftwerke
Domat/Ems-Fläsch» 286

Laufende Wettbewerbe.
Wettbewerbsausstellungen B 57
Aus Technik und Wirtschaft.
Weiterbildung B 58/59
Tagungen. Vorträge
Stellenvermittlung SIA/GEP
B 60

zum Titelbild

Wichtig für Ingenieure:
In den nächsten Tagen erhalten Sie
den neuen Staifix-Katalog mit allen
Informationen über den
hochfesten und
korrosionssicheren
Staifix-
Stahl.



Staifix ist ein hochfester und
korrosionsbeständiger Rund-
stahl, gerippt und ungerippt. Er
wurde speziell für die Bauindus-
trie entwickelt und bietet dem
Bauingenieur echte Vorteile und
zuverlässige Problemlösungen
im ganzen Bereich der Befestigungs-,
Anschlussarmierungs-
und Ankertechnik. Die meisten
krafteinleitenden und kraft-
schlüssigen Verbindungen im
Ingenieurbau sind nachträglich
nicht mehr zugänglich und da-
her auf ihren Zustand unkontrollierbar,
was bei Korrosionsan-
griffen durch aggressive Luft-
feuchtigkeit eine akute Gefahr
darstellt. Die Anwendung von
optimaler Stahlqualität für sol-
che Verbindungen drängt sich
auf. Staifix mit seinen hervorragen-
den Eigenschaften löst alle
kraftschlüssigen Verbindungs-
probleme und garantiert eine
absolute Sicherheit sowie eine
lange Lebensdauer und keine
Unterhaltskosten.

F. Frauchiger-Nigst AG
Postfach
3250 Lyss

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.-
½ Jahr Fr. 63.50
Einzelnummer Fr. 5.-

Ausland:

1 Jahr Fr. 130.-
½ Jahr Fr. 68.50
Einzelnummer Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise
für Mitglieder des SIA, der
GEP, des BSA und der ASIC,
für Studenten und für Mitglieder
des STV

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend
Adressänderungen,
Abonnemente
und Bezug von Einzelnummern
sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
Rüdigerstrasse 1
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 202 60 91

Anzeigenverwaltung

iva

IVA AG für internationale
Werbung, Hauptsitz:
Beckenhofstrasse 16,
8035 Zürich
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Ingénieurs et architectes suisses

**Bulletin technique
de la Suisse romande**

Adresse: 27, av. de Cour
1007 Lausanne

No 7/79

| | | | |
|--|----------|--|-----|
| Concours | B25 | Gestion énergétique | |
| Actualité | B26 | La Suisse et l'Agence internationale de l'énergie, par <i>Jean-Michel Toinet</i> | 61 |
| En marge de l'ouverture du tunnel routier du Saint-Gothard en 1980: la solution du ferroutage | 67 | Physique des cristaux | |
| Congrès | B26, 68 | Détermination de la taille de petits cristaux par diffraction électronique, par <i>Christian Solliard</i> et <i>Pierre Duc</i> | 65 |
| Produits nouveaux | B26, B28 | Industrie et technique | 68 |
| Bibliographie | B26 | Documentation générale | B28 |

Vorschau auf das nächste Heft

Verbesserung des
Energiehaushalts von Gebäuden
durch Verminderung der
Wärmeabstrahlung von
Fenstern und Fassaden

**Ein Küchenbau-Fachmann in Ihrer Nähe
ist ein Schreiner-Meister
mit gründlicher Schulung,
ein Spezialist
mit jährlicher Weiterbildung,
ein Praktiker
mit Erfahrung von 100 Kollegen,
ein persönlicher Berater,
der zu Ihnen kommt,
ein Garant,
der immer in Ihrer Nähe bleibt.**

Das ist einer der 100 selbständigen Küchenbauer in der ganzen Schweiz, die von der Bruno Piatti AG in Dietlikon speziell für die Beratung und den Küchenbau

ausgebildet worden sind. Sie kennen und zeigen Ihnen das vielseitige Küchen-Programm von Piatti und können Ihnen jeden persönlichen Wunsch erfüllen.

Möchten Sie Ihren Fachmann mit einem der schönsten Küchenbau-Programme kennenlernen?

| | |
|---|-----------|
| Coupon | SIA 19.4. |
| Bitte senden Sie mir gratis und unverbindlich | |
| <input type="checkbox"/> die Adresse des Piatti-Küchenspezialisten in meiner Nähe | |
| <input type="checkbox"/> den farbigen Piatti-Küchenkatalog mit 38 Seiten | |
| Vorname/Name | |
| Adresse | |
| PLZ/Wohnort | |

Zutreffendes bitte ankreuzen und einsenden an Bruno Piatti AG, Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietlikon

Besuchen Sie das grösste Ausstellungszentrum der Schweiz für Küchen und Fenster in Dietlikon.

Es ist das ganze Jahr für Sie geöffnet.

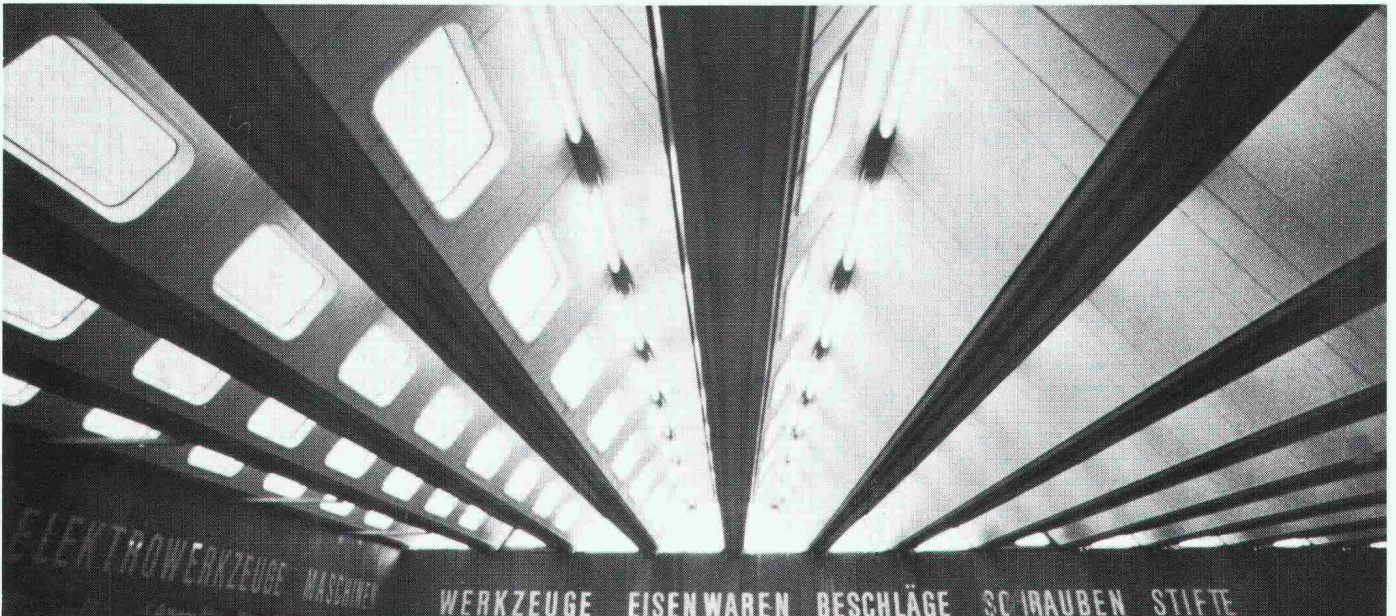


Für Umbau und Neubau
Bruno Piatti AG
Riedmühlestrasse 16
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01 833 16 11

So praktisch kann ein schönes Dach sein.



Und so schön kann ein praktisches Dach sein.



"Coques-M" ist das ideale selbsttragende Fertigdach aus Stahlblech. Weil bei dieser Konstruktion alle wichtigen Entscheidungskriterien unter Dach sind. Nämlich Ästhetik, Technik und Wirtschaftlichkeit.

Das sind die hauptsächlichen Vorteile von "Coques-M":
Schnelle Montage (bis 500 m² pro Tag).
Problemlose Verlegung auf Mauerwerk, Beton- oder Stahlkonstruktion.
Kleines Eigengewicht (40 kg/m²), was eine preisgünstigere Tragkonstruktion erlaubt.



Ideales Modulmass (1,8 m) und grosse Spannweiten (bis 21,60 m).
Die Konstruktion wirkt als Dachscheibe.
Hohe Wärme- und Schallsolation.
Einsparung an Heizkosten und Bauvolumen.
Totale Dachabdichtung und integrierte Selbstentwässerung.
Und schliesslich ist die Dachfläche wartungsfrei.

Womit bewiesen wäre, dass ein schönes Dach sehr praktisch sein kann. Und umgekehrt auch. Verlangen Sie darüber weitere Unterlagen.

Amrein-Pfeilen

****Holorib®**

Holorib, Systèmes de construction SA, 22, rue du Cendrier, 1201 Genève, Téléphone 022/31 81 60, Télex 22 882
Büro Zürich: Holorib Bausysteme AG, Badenerstrasse 701, 8048 Zürich, Telefon 01/62 44 70, Telex 58 217

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11
Toni Wuest, 8032 Zürich
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60
Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01 / 34 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel
Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16

Drahtseile

Fätzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071 / 63 12 32
Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS
8201 Schaffhausen
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34
FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40
Schweizerische Zweigstellen und
Kundenstationen in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich

Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG
Sprengingenieurbüro,
Zustandsaufnahmen
8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00
GEOTEST AG
(s. Baugrunduntersuchungen)

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-
und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041 / 31 20 88

Fassaden- und Metallbau- planung

METAPLAN — E. Stocker
Luegstrasse 8, 6037 Root LU
Telefon 041 / 91 27 88

Feuchtigkeitmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061 / 72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttetz/Basel
Tel. 061 / 61 33 14
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Geotechn. Beratung, Erdbaulabor
Clausiusstr. 46, 8006 Zürich
Tel. 01 / 47 61 00

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Ueberwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich
Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstr. 125, 8032 Zürich
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss, 8472 Seuzach
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

Holzfalltüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01 / 53 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG
7-Tag-und-Nacht-Pikett
8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 724 21 50

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70
Tel. 052 / 89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen +
AFL Engineering International
Planung, Beratung und Fabrikation
AG für Lärmschutz
CH-4652 Winznau
Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz
Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen
Tel. 01 / 833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttetz/Basel
Tel. 061 / 61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig:
Max Anderegg, 9011 St. Gallen
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01 / 52 69 10
Werk: 8908 Hedingen
Tel. 01 / 761 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 / 853 06 22

Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

Pumpenbau AG
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21
Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich, Gertrudstr. 24
Tel. 01 / 241 48 23
Sommer, Schenk AG, Pumpenbau
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

Regale

HUPFER Metallwaren
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich
Tel. 01 / 56 06 00

Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!
Werkleitungen, Steuerungen,
Abwasser
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01 / 833 00 11

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 60 11 33
Schiebe- und mobile Wände
in schallhemmender Ausführung
30—45 db F 90
Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Sonnenschutz

SOLAR MASTER
Fensterfolien und Isoliergläser
für Sonnen- und Wärmeschutz
Unterlagen durch
GSC AG, Steinackerstrasse 29
8302 Kloten, Tel. 01 / 814 22 33

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 60 11 33
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore
Automaten-Steuerungen

Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01 / 833 00 11

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55
Spindeltreppen aus Holz
und Aluminium, Scheren-
und Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 m Ø

für Kanalisation und Werkleitungen
Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01 / 833 22 05

Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

Wasserdichte Türen

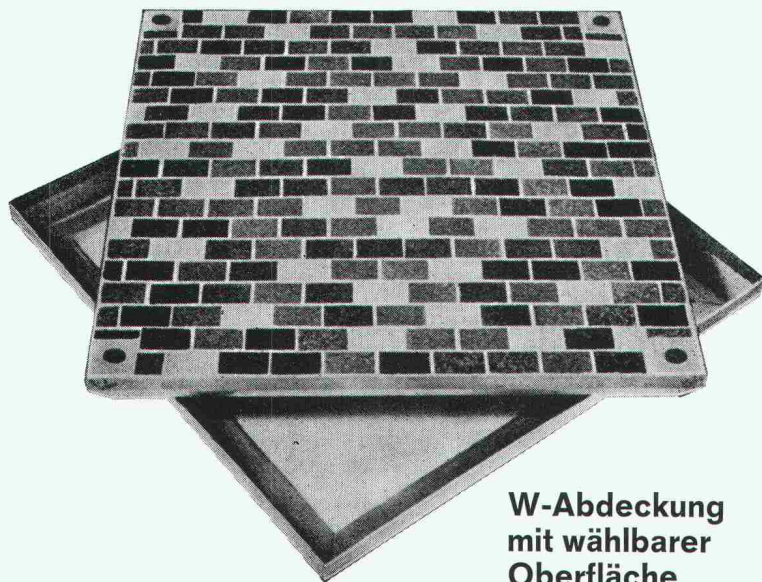
Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054 / 7 24 71

ALUPURA®

Schachtabdeckung aus Aluminium



Modell Silberglanz



W-Abdeckung
mit wählbarer
Oberfläche

Warum Aluminium?

Diese Abdeckung aus einer Aluminiumlegierung erfüllt höchste Anforderungen an Material, Technik und Ausführung. Die Schachtabdeckung ist formschön und massgenau — keine Rostgefahr und damit verbundene Anstrichprobleme — völlig wartungsfrei — hohe Festigkeit bei geringem Gewicht

Die preisgünstige Abdeckung

auch wasser- und geruchdicht lieferbar

Verlangen Sie Unterlagen bei:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80
Telex 58675**

SIA 40

Kampf dem Taubenmist!

Verwilderte Haustauben werden oft die fliegenden Ratten unserer Städte genannt. Nicht zu Unrecht: Der scharfe Taubenkot zerfrisst das Mauerwerk, macht die Gebäude unansehnlich. Die meisten Tauben sind zudem Bazillen Träger und verbreiten Ungeziefer.

Deshalb: Halten Sie die Tauben von Gebäuden fern!

Rentokil, das weltweit führende Schädlingsbekämpfungs-Unternehmen, hat eine Methode entwickelt, welche den Tauben auf einfache und für die Tiere unschädliche Art das Anfliegen von Gebäuden verunmöglicht.

Allein in der Schweiz hat Rentokil bis anhin über 500 Privat- und Geschäftshäuser, Museen, Rathäuser, Theatergebäude und Kirchen erfolgreich vor Tauben geschützt.

Rentokil führt die Tauben aufs Glatteis.

Verlangen Sie einen Kostenvoranschlag mit Prospekt und Referenzliste.



RENTOKIL AG

Kronenstrasse 37, 8006 Zürich
Telefon 01. 60 26 64

Niederlassung Genf: 7, rue Voltaire, 1201 Genf
Telefon 022. 44 48 00

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

präsentieren:

schiedel isolierkamin®

Besser weil:

- **Dreischaliger Elementaufbau**
Mantel aus Isolierbeton – Isolation aus speziellen Mineralwollplatten – Innenrohr auf der ganzen Kaminhöhe aus säurebeständiger und wasserdichter gebrannter Schamotte.
- **Innenrohr auf der ganzen Höheschwimmend in der Isolationsschale gelagert ist**, deshalb keine Schall- und Wärmeübertragung.
- **Hitzebeständig bis 1200°C**
- **keine zusätzliche Ummauerung erforderlich**, bis ~ 140 kW = ca. 120 000 kcal/h.
- **Am Kaminkopf absolut versottungssicher.**
- **Überall einsetzbar** – für alle Brennstoffarten, vom Einfamilienhaus bis zum Hochkamin.
- **Umweltfreundlich** – dank runden strömungsgünstigen Querschnitten von \varnothing 14 cm - 90 cm.
- **Kaminplanung durch Spezialisten der Zürcher Ziegeleien**
- **Kostensparend** – durch rasches Versetzen

Schiedel-Isolierkamin entspricht den Feuerpolizeivorschriften und ist auch über den Baumaterialhandel erhältlich.

A5



Ein Elektro-Heizsystem setzt Massstäbe in
– Wirtschaftlichkeit
– Komfort und
– Aussehen

In der Schweiz für unsere Verhältnisse entwickelt und gebaut.

Wichtig:

Bis 25. August Preisvorteile dank der Aktion Gold für Wiederverkäufer

Accum

Accum AG
8625 Gossau ZH
Wärmetechnische Apparate
Telefon 01 935 15 15



01 935 15 15

Rufen Sie an oder senden Sie uns dieses Inserat. Sie erhalten Unterlagen über die Einführungsaktion und das neue Heizsystem.

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

präsentieren:

| | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| SIPOREX | CEMFOR |
| LAMIT | «PICCOLIN» |
| schiedel isolierkamin® | Braas-Redland Betonziegel |
| ZZ Cheminée-Zug | BIBERALT |
| calmo | Isodach |
| RÖBEN-KLINKER | Zell-Ton |
| Kalksandsteine | preLam - prenorm |
| Braas-Atelierfenster | Betonelemente |

Bei uns finden Sie aber nicht nur alle Produkte für den Rohbau, sondern auch das «Wissen-wie» für deren Anwendung.

Dank langjährigen Forschungs- und Entwicklungsarbeiten können wir Sie heute fachmännisch und kompetent beraten – und sind auch morgen noch für Sie da. Darauf sind wir stolz.

Zürcher Ziegeleien

Giesshübelstr. 40, 8021 Zürich, Tel. 01 - 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG

St.-Leonhardstr. 32, 9001 St. Gallen, Tel. 071 - 22 32 62

Baustoffe AG Chur

Pulvermühlestr. 81, 7001 Chur, Tel. 081 - 24 46 46

Mit **EDAK**
Leitern
immer ein guter Tag



... auch der
Sicherheit
wegen!

40-jährige Erfahrung
(SUVA-konform)

Bei Ihrem Fachhändler oder **EDAK AG**
8201 Schaffhausen

Die Öl- und Gasbrenner
mit dem
hohen Wirkungsgrad

– weishaupt –



Verkaufs- und Servicestellen:

Werkniederlassung Weishaupt AG

Glärnischstrasse 42
9500 Wil 073/23 44 40/41

| | |
|--------------|--------------|
| Altstätten | 071/75 39 15 |
| Appenzell | 071/87 31 85 |
| Au | 071/71 13 34 |
| Domat/Ems | 081/36 23 48 |
| | 36 34 34 |
| Heerbrugg | 071/72 47 87 |
| Hochdorf | 041/88 28 80 |
| Illanz | 086/ 2 27 85 |
| Langnau a.A. | 01/713 32 90 |
| Oberuzwil | 073/51 48 55 |
| Winterthur | 052/25 20 96 |

Heizungs-Service Birsek AG

Birsigalstrasse 2
4153 Reinach 061/76 66 88

| | |
|-------------|--------------|
| Lauwil | 061/96 13 03 |
| Muttenz | 061/61 59 02 |
| | 061/61 30 54 |
| Rheinfelden | 061/87 38 32 |

Heizungs-Service AG

Eigermatte 34
3110 Münsingen 031/92 38 38

| | |
|---------------|--------------|
| Adelboden | 033/73 14 35 |
| Biberist | 065/32 40 39 |
| Frutigen | 033/71 38 76 |
| Langenthal | 063/22 49 55 |
| Ostermundigen | 031/51 20 64 |
| Thun | 033/36 82 41 |

Taxa S.A.

1606 Forel/Lavaux 021/97 17 77

| | |
|------------|--------------|
| Carouge GE | 022/42 78 68 |
| Chavannes | 021/34 68 03 |
| Lausanne | 021/23 32 52 |
| Puidoux | 021/56 21 94 |
| Ste-Croix | 024/61 25 14 |
| Vevey | 021/51 55 02 |
| Montreux | 021/62 28 55 |
| Villeneuve | 021/60 27 77 |
| Vouvry | 025/81 18 37 |
| Vuarrenge | 021/81 62 42 |

Sesar S.A.

Via S. Gottardo 37
6943 Vezia 091/56 89 01

Locarno-Minusio 093/33 11 12

Weishaupt-Brenner werden über
den Fachhandel verkauft.

Über 25 Jahre Erfahrung im Brennerbau,
über 1,5 Millionen Brenner haben den Namen
Weishaupt zu einem Begriff für Qualität, Wirt-
schaftlichkeit, Sicherheit und Dauerhaftigkeit
gemacht. Dahinter steht eines der bedeutend-
sten Forschungs- und Entwicklungsinstitute
für Feuerungstechnik der Brennerindustrie.

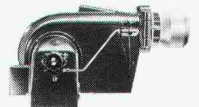
Weishaupt-Brenner erzielen einen beson-
ders hohen Wirkungsgrad. Sie verbrennen
den Brennstoff fast vollständig.
Das heisst: mehr Wärme, weniger Kosten,
weniger schädliches Abgas, weniger Umwelt-
belastung. Durch die besondere Gestaltung
der Weishaupt-Verbrennungs-Misch-
einrichtung werden die Geräusche auf ein
Minimum reduziert.

Besondere Spezifikationen:
Strömungsgünstige Konstruktion der luft-
führenden Teile. Intensive Luft/Brennstoff-
Durchmischung. Laufruhige Weishaupt-
Motoren. Dynamische Auswuchtung aller
rotierenden Teile. Automatische Flammen-
überwachung. Gute Zugänglichkeit aller
Aggregate. Problemlose Montage.
Konstruktion, Material und Werkkontrolle ent-
sprechen den höchsten Anforderungen.

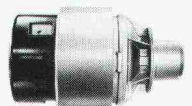
Weishaupt Öl- und Gasbrenner,
das Ergebnis sorgfältiger
Entwicklungsarbeit, für Wohnen,
Gewerbe, Industrie oder
Verfahrenstechnik:



Typenreihe W
Öl- und Gasbrenner
12-237 kW



Typenreihe Monarch
Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner
47-5450 kW

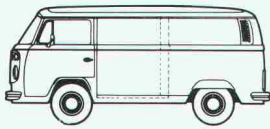


Typenreihe U
Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner
900-10000 kW

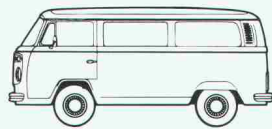


Typenreihe WK
Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner
1165-17445 kW

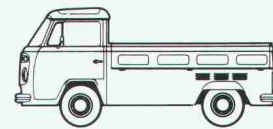
Verlangen Sie unsere
Dokumentationsunterlagen
oder fragen Sie Ihre nächste
Verkaufs- und Servicestelle.



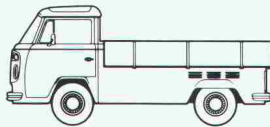
VW Kastenwagen



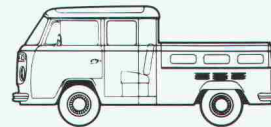
VW Kombi



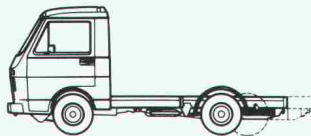
VW Pick-up



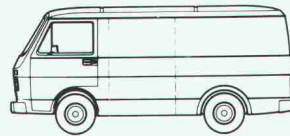
VW Grossraum Pick-up



VW Doppelkabine



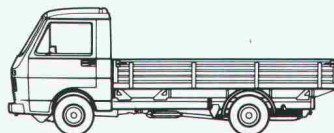
LT Chassis/Kabine



LT Kastenwagen



LT Pritschenwagen



LT Pritschenwagen



LT Doppelkabine



Fassungs- und Anpassungsvermögen nach Mass.

Den Transporter (der stramm auf die 5 Millionen zufährt) und den Grosstransporter LT gibt es in mehr Varianten und Ausführungen als alle anderen Autos dieser Welt.

Weltweit lädt man eine Menge auf sie ab. Bis zu 1,25 t auf den Transporter. Und bis zu 1,9 t auf den LT. Und weltweit erwartet man eine Menge von ihnen. Zum Beispiel Wirtschaftlichkeit, Zuverlässigkeit, Sicherheit, Komfort. Perfektion in der Technik und Servicefreundlichkeit.

Messen Sie die Vorteile dieser beiden Individualisten einmal mit denen anderer. Sie werden sehen: VW ist auch unter den Transportern der Grösste.

Das geben wir jedem neuen VW mit auf den Weg: Die 1-Jahres-Garantie ohne Kilometerbegrenzung. (Beim LT: 50.000 km. Motor, Getriebe und

angetriebene Achsen: 100.000 km.) Und den 2-Jahres-Intertours-Winterthur-Autoschutz.

Informations-Coupon. 136

Bitte schicken Sie mir den

Transporter-Prospekt

LT-Prospekt

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Ausschneiden und einsenden an:
AMAG, Automobil & Motoren AG,
5116 Schinznach-Bad.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe:
Auskunft Tel. 056/43 01 01.



**Der Transporter und
der Grosstransporter LT.**
VW. Nr. 1 der Schweiz.